

# 韩国语终结语尾中融合形态素 ‘ㄴ’ 的研究

李 潇

天津外国语大学 天津市 300011

**摘要:** 语言是不断变化、发展的。在语言变化和发展的过程中, 一些形态素已经完全改变固定了下来, 一些形态素处于过渡阶段。现代韩国语中, 形态素ㄴ/ㄴ是 中世韩国语-ㄴ-的接续变形型。ㄴ/ㄴ是处于过渡时期的形态素。由于形态素ㄴ/ㄴ正处于过渡时期, 学界对于形态素ㄴ/ㄴ的研究有很大争议。文章从ㄴ/ㄴ作为独立形态素的条件、ㄴ/ㄴ作为表示时态先语末语尾的可能性两个方面分析ㄴ/ㄴ作为独立形态素的可能性。从而论述融合形态素ㄴ/ㄴ的语法功能以及-는다类终结语尾、-습니다类终结语尾等融合终结语尾的形成过程。

**关键词:** 现代韩国语融合形态素; 形态素融合; 语法功能

## 一、引言

形态素融合现象是韩国语形态学中一种特殊的现象。语言是不断变化的, 在语言发展的过程中, 一些形态素已经完全改变, 固定下来, 还有一些形态素处于过渡时期。ㄴ/ㄴ就是处于过渡时期的形态素。本文将从ㄴ/ㄴ作为独立形态素的条件、ㄴ/ㄴ作为表示时态先语末语尾的可能性分析形态素ㄴ/ㄴ是否可以被切分成独立形态素、形态素ㄴ/ㄴ的语法功能以及-는다类终结语尾、-습니다类终结语尾等融合终结语尾的形成过程。

## 二、ㄴ/ㄴ作为独立形态素的可能性

ㄴ/ㄴ是中世韩国语形态素-ㄴ-的接续变形型。-ㄴ-作为先语末语尾, 不能修饰状态动词。-ㄴ-发生音韵性变化变成ㄴ/ㄴ, 意义功能发生变化。虽然ㄴ/ㄴ的形态和功能发生了变化, 但是因为形态的类似性, ㄴ/ㄴ有被切分成独立形态素的可能性。

金英旭认为形态素是最小的功能单位, 是不能再切分的最小意义单位, 如果再切分的话, 会丧失其功能和意义。学术界在ㄴ/ㄴ是否是独立形态素以及ㄴ/ㄴ是否表示时态两个方面有很大的争议。确定一个句子成分是否是一个独立的形态素, 必须满足结构主义语言学家提出的结构标准和技术语言学家提出的意义标准。根据结构标准分析形态素, 可以确认一个句子的构成成分之间相互形成怎样的关系, 从而确认与其他形态素是否具有统合关系。意义标准是限定到某种程度的标准, 确定意义标准, 是为了确认该形态素是否是具有意义的最小限度单位。

### 1. ㄴ/ㄴ作为独立形态素的条件

如果终结语尾中的ㄴ/ㄴ可以作为一个独立形态素存在, 那么ㄴ/ㄴ是先语末语尾, 但必须满足结构标准和意

义标准。ㄴ/ㄴ是中世纪现在时态先语末语尾-ㄴ-的接续变形, 可以与其他先语末语尾形成系列关系、与终结语尾形成统合关系, 是最小功能单位。

如果ㄴ/ㄴ是现在时态先语末语尾, 那么必须与其他时态先语末语尾形成系列关系。

- (1) a. 있었는데.
- b. 있던데.
- c.\*있던데.

如(1), 现代韩国语中, 若句中出现先语末语尾-더-, 就不能出现ㄴ/ㄴ; 若出现ㄴ/ㄴ, 就不能出现先语末语尾-더-。中世韩国语-ㄴ-是现在时态先语末语尾, -더-的作用与现代韩国语相同, 是表示回想的先语末语尾。-ㄴ-与-더-之间出现排斥性是因为-ㄴ-意义与-더-意义产生冲突。-ㄴ-表示现在发生事件和话者当时的认识, 而-더-表示话者对过去发生的事件和认识的回想, 不能同时出现的原因并不是因为-ㄴ-与-더-具有系列关系, 而是因为两者意义冲突。所以, ㄴ/ㄴ与-더-排斥性, 不是由句子成分之间的系列关系引起的。

若ㄴ/ㄴ与-Ø-是系列关系, 那么语法意义相近。

- (2) a. 갑니다.
- b. 갔습니다.

(2a) 表现在时态, (2b) 表过去时态。

如(2a), 韩国语中现在时态由零形态-Ø-表示, 即谓动词没有发生形态变化或通过谓动词的原形态来表示现在时态。ㄴ/ㄴ没有出现在终结语尾之前, 而是存在于终结语尾-습니다中, 在表示尊敬的终结语尾中发生了形态变化, 不表示时态。由于ㄴ/ㄴ与-Ø-出现在同一句子中, ㄴ/ㄴ与-Ø-不能成为系列关系。

综上所述, ㄴ/ㄷ虽然可以和其他形态素形成统合关系, 但是与先语末语尾-ㄷ-, -ㄹ-不能形成系列关系。

## 2. ㄴ/ㄷ作为表示时态先语末语尾的可能性

首先从独立的先语末语尾ㄴ/ㄷ的角度来分析其语法意义, 先语末语尾是表示语法范畴的要素。徐庭洙认为ㄴ只是一种变异形态, 它的分布极其有限, 不能表示现在时态。中世韩国语中, -ㄴ-是时态范畴的先语末语尾, 但由于-ㄴ-发生音韵性变化变成ㄴ/ㄷ, 所以ㄴ/ㄷ的语法意义也发生了变化。在韩国语的发展过程中, 先语末语尾形成了“语干+主体尊敬+时态+推测+回想+ㄴ”的固定排列顺序。由此可知, 表示时态的-있-, ‘-겠-’的位置比ㄴ/ㄷ更接近语干, ㄴ/ㄷ不在表示时态的语法位置。若ㄴ/ㄷ表示现在时态, 那么现代韩国语中表示时态范畴的位置就从一个变成了两个, 这种观点不成立。所以ㄴ/ㄷ不能表示现在时态, 它的语法意义消失了, 不再是表示时态范畴的先语末语尾。

(3) .a: -는다: -는-, -다

b: -는다: -느-, -ㄴ-, -다

(3a) 把-는다切分成现在时态先语末语尾的-는-和叙述型终结语尾-다。如果像(3b)一样把-는-再切分成-느-和-ㄴ-, 认为-느-是一个表示现在时态的先语末语尾, 那么现代韩国语中表示时态范畴的先语末语尾就从一个变成了两个, 这种观点是错误的。所以-는다’中表示现在时态的成分是先语末语尾-ㄴ-, -느-不是表示时间的先语末语尾。

## 三、融合形态素ㄴ/ㄷ与融合终结语尾

### 1. 融合形态素ㄴ/ㄷ的语法功能

在韩国语的发展过程中, -ㄴ-发生音韵变化, 变成ㄴ/ㄷ, 失去了一部分语法意义, 产生了新的语法变化。虽然ㄴ/ㄷ在中世韩国语表时态, 但在现代韩国语中, ㄴ/ㄷ已经不表示现在时态。

现代韩国语中, 一个句子是由“主题+叙述法”构成的。主题表示用语言表示的客观事实, 叙述法表示话者对于该主题的态度和看法。主题表示过去发生的事情, 叙述法则表示话者对于该主题的回憶。ㄴ/ㄷ是表示叙述法的形态素, 但作为叙述法有很大的限制, 由(1), ㄴ/ㄷ是表示直述法的先语末语尾, 与表示回想法的-ㄷ-相对立, 一同属于叙实法。ㄴ/ㄷ不能与表示命令法和请诱法的终结语尾融合。

### 2. 融合终结语尾

(1) -는다类终结语尾

(4) a. 했단다.

b. 했다고 한다.

(5) a. 했됐다.

b. 했다고 하였다.

如(4), 两个句子可以分两种观点来解释:

①-다与-ㄴ다之间省略-고 하-

②-다고 하다与-ㄴ다融合成终结语尾。

如(5), -다与-었다之间省略了-고 하-, 若两个终结语尾之间加入先语末语尾, 就无法进行融合。-단다是由-다고 하다和-ㄴ다融合形成的一个终结语尾, -는다与-단다是可以进行替换的系列关系, -단다是一个融合终结语尾, 所以-는다也是一个融合的终结语尾。

-는다, -느냐是-다、-(으)냐的异形态, 表示ㄴ/ㄷ的实际意义渐渐丧失, 只是作为话者对句子的客观事实的看法的一种表达形式, 与终结语尾融合形成了一个融合终结语尾。

关于融合终结语尾-는다的组成如下:

(6) -는다: -느--+ㄴ--+다

融合终结语尾-는다是由表示直述法的ㄴ、表示现在时态的先语末语尾-ㄴ-和叙述性终结语尾-다融合而成的终结语尾。

(2) -습니다类终结语尾

-습니다类终结语尾也是由融合形态素ㄴ/ㄷ组成的融合终结语尾, 与-는다类终结语尾不同, -습니다类终结语尾中ㄴ/ㄷ发生了形态变化, 融合终结语尾습니다的形成过程如下:

(7) 가: -습니다(-습 니 다): -습--+ㄴ--+이--+다→-습+-ㄴ--+다

终结语尾-습니다在中世纪就发生融合, 用于对听者表示尊敬的场合, 形态是-습니다。如(7), 由表尊敬的-습-、表直述的-ㄴ-、表相对尊敬的-이-、陈述式终结语尾-다融合组成。其中, -ㄴ-与-이-缩写成-ㄴ-。

除-습니다外, -습니까、-네等也属于-습니다类终结语尾, 形成过程与-습니다相似。-습니까是表疑问的终结语尾, 与-습니다的形成类似, 不再进行分析。

-네是表感叹的终结语尾, 其形成如下:

(8) -네: -ㄴ--+이--+이-

融合语尾-네是由-ㄴ-和-이-缩略成-ㄴ-, 发生音韵变化与-이-缩略融合而成的。

通过观察-습니다类终结语尾的形成过程发现, ㄴ/ㄷ没有独立完整形态, 已经变成异形态。

#### 四、结论

本文将中世韩国语-ㄴ-的接续变形型ㄴ/ㄷ视为现代韩国语新的形态素。虽然-ㄴ-作为先语末语尾，不能修饰状态动词。但因为-ㄴ-发生音韵性变化，变成ㄴ/ㄷ，意义功能发生变化。从ㄴ/ㄷ作为独立形态素的条件、ㄴ/ㄷ作为时态先语末语尾的可能性对终结语尾中的形态素ㄴ/ㄷ是否可以被切分成独立形态素、ㄴ/ㄷ的语法功能以及-는다类、-습니다类等融合终结语尾的形成过程对ㄴ/ㄷ进行分析论证后得出结论：ㄴ/ㄷ在现代韩国语中不再作为现在时态先语末语尾存在句中，是表叙述法的先语末语尾或者形态素与其他形态素融合成终结语尾存在句中。当ㄴ/ㄷ以完整形态出现在句中时，是表示直述法的先语末语尾；当ㄴ/ㄷ不能以完整形态出现，与终结语尾中其他形态素融合成新形态或异形态时，是表示直述法的形态素。

#### 参考文献:

- [1] 김동식, 『선어말어미/ㄴ/ㄷ에 대하여』, 한국언어학회 13 권 1 호, 1988.
- [2] 김수태, 『종결어미 ‘-니’ 의기능과 의미』, 우리말연구 15 권, 2004.
- [3] 김수태, 『‘-느-’ 와종결어미의융합』, 우리말연구 16 권 16 호, 2005.
- [4] 김수태, 『‘-습니다’ 류의융합에대하여』, 우리말연구 25 권 25 호, 2009.
- [5] 김종록, 『선어말어미 ‘-는-, -느-’ 통합형접속어미의사전표제어분석』, 한국어문학회 95 권 95 호, 2007.
- [6] 남기심·공영근, 『표준국어문법론제 4 판』, 한국문화사, 2014.
- [7] 서정수, 『국어문법』, 흑룡강조선민족출판사, 2006.